

---

## REGELVERTEILER / WIRING CENTRE

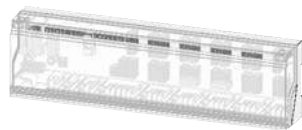
Nea H / Nea HC, 230 V / 24 V

---

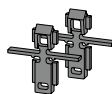
# INSTRUKCJA MONTAŻU

## Zakres dostawy

1x



2x



## Informacje o niniejszej instrukcji

Przed rozpoczęciem użytkowania rozdzielacza regulacji Nea należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy zachować instrukcję i przekazywać ją kolejnym użytkownikom. W celu zapoznania się z treścią instrukcji można pobrać ją ze strony [www.rehau.de](http://www.rehau.de).

## Bezpieczeństwo

### Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Rozdzielacz regulacji REHAU Nea, niezależnie od stosowanego typu czy napięcia, służy do

- obsługi od 6 do 10 stref w systemach grzewczych lub grzewczo-chłodzących
  - przyłączenia od 6 do 10 regulatorów NEA 230V lub 24V
  - przyłączenia maks. 18 siłowników REHAU UNI 230V lub maks. 15 siłowników REHAU UNI 24V
  - podłączenia zewnętrznego zegara sterującego
  - tylko w przypadku rozdzielaczy regulacji HC: do przyłączenia jednej pompy **lub** jednej wytwornicy ciepła/zimna, jednego nadajnika sygnału CO, jednego ogranicznika temperatury **lub** czujnika punktu rosy.
- Rozdzielacz regulacji REHAU może być montowany jedynie w trybie stacjonarnym.

### Zasady bezpieczeństwa

W celu uniknięcia wypadków skutkujących szkodami osobowymi i materialnymi, należy stosować się do wszelkich zasad bezpieczeństwa wyszczególnionych w niniejszej instrukcji.



Zagrożenie życia spowodowane obecnością napięcia elektrycznego w urządzeniu!

- Do otwarcia urządzenia uprawnione są wyłącznie osoby posiadające odpowiednią wiedzę i uprawnienia.
- Przed otwarciem należy odłączyć napięcie i zabezpieczyć urządzenie przed ponownym niezamierzonym przyłączeniem.
- Wszelkie napięcia obce należy odłączyć i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Produkt należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym.
- Nie należy użytkować urządzenia bez pokrywy.
- Urządzenia nie powinny użytkować osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych lub umysłowych, bez doświadczenia, o niewystarczającej wiedzy, jak również dzieci.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- W razie potrzeby należy odłączyć od napięcia cały system regulacji temperatury w pomieszczeniu.

## Warunki dotyczące osób

Instalacja elektryczna powinna być wykonana według aktualnie obowiązujących przepisów prawa krajowego oraz lokalnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zakłada, że osoby pracujące z urządzeniem posiadają wiedzę odpowiadającą wykształceniu, zdobytemu w sposób zatwierdzony przez Państwo, w jednym z następujących zawodów:

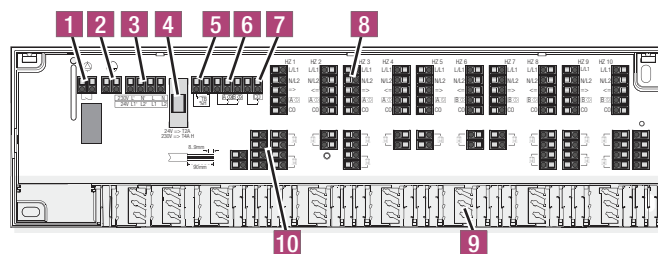
- mechanik instalacji przemysłowych, specjalność: instalacje sanitarne, grzewcze i klimatyzacyjne
- monter elektrycznych instalacji przemysłowych lub
- elektronik

zgodnie ze specyfikacją zawodów opublikowaną w dokumentach urzędowych Republiki Federalnej Niemiec oraz zgodnie z odpowiednią specyfikacją zawodów zgodną z prawem wspólnotowym.

## Przegląd urządzenia

### Przyłącza i wskaźniki

W dalszej treści przedstawiono pełne wyposażenie. W zależności od rozdzielacza regulacji niektóre pozycje mogą nie występować.



1. przyłącze pompy
2. przyłącze przewodu uziemiającego
3. zasilanie
4. bezpiecznik
5. ogranicznik temperatury lub czujnik punktu rosy
6. kanał obniżania poszczególnych timerów
7. Change Over wejście ogrzewanie/chłodzenie
8. przyłącze regulatora
9. przepust przewodu z zabezpieczeniem
10. przyłącze siłowników termicznych

## Dane techniczne

napięcie robocze	rozdzielacz regulacji Nea H 24V	24 V ±20 %, 50 Hz
	rozdzielacz regulacji Nea H 230V	230 V ±10 %, 50 Hz
	rozdzielacz regulacji Nea HC 24V	24 V ±20 %, 50 Hz
	rozdzielacz regulacji Nea HC 230V	230 V ±10 %, 50 Hz
pobór mocy	24 V	30 VA
	230 V	50 VA
zabezpieczenie	24 V	T2A
	230 V	T4AH
liczba stref grzewczych	6 lub 10	
Maks. liczba regulatorów	6 lub 10	
siłowniki	6 stref grzewczych	maks. 15
	10 stref grzewczych	maks. 18 (230 V) maks. 15 (24 V)

obciążenie znamionowe	maks. 24 W	
- wszystkie napędy		
sterownik pompy/kotła (tylko 21402, 41402)		
moc załączeniowa	2 A,	200 VA indukcyjna
temperatura otoczenia	0 do +50 °C	
temperatura przechowywania	-20 do +70 °C	
wilgotność otoczenia	80% przy braku skroplin	
klasa ochronna	24 V 230 V	III II
rodzaj ochrony	IP 20	
wymiary (W x D x G)	90 x 326,5 x 50 mm	
Masa	6 stref grzewczych 10 stref grzewczych	427,6 g ±35 g 449 g ±35 g

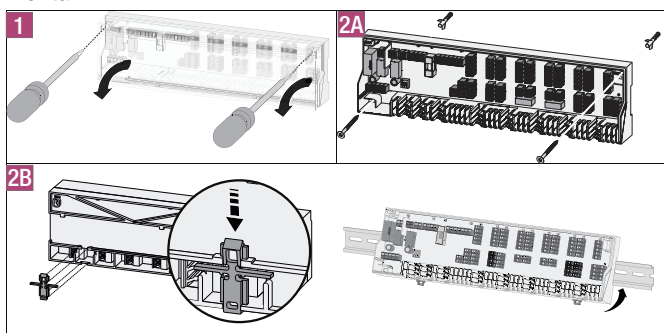
### Zgodność

Niniejszy produkt jest oznakowany znakiem CE, a tym samym spełnia wymogi określone w dyrektywach:

- 2004/108/WE ze zmianami „Dyrektywa Rady w sprawie zrównania ustawodawstwa krajów członkowskich dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej“
- 2006/95/WE ze zmianami „Dyrektywa Rady w sprawie zrównania ustawodawstwa krajów członkowskich dotyczących elektrycznych środków roboczych w określonych granicach napięcia“
- 2011/65/EU „Dyrektywa Rady dotycząca ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych“

Dla całej instalacji mogą obowiązywać dodatkowe wymogi w zakresie ochrony, za których przestrzeganie odpowiada instalator.

### Montaż



1. Zdjąć pokrywę.
2. Zamontować rozdzielacz regulacji. W przypadku montażu ściennego należy w zależności od rodzaju ściany użyć 2 śrub  $\varnothing$  4 mm oraz odpowiednich kołków. W przypadku montażu na szynie nośnej zastosować TS 35/7,5.
3. Należy wykonać przyłącze elektryczne.
4. Zamontować osłonę.

### Przyłącze elektryczne

Do wykonania przyłącza elektrycznego należy zastosować kable o przekroju co najmniej 0,75 mm<sup>2</sup> dla 24 V lub 1,5 mm<sup>2</sup> dla 230 V. Zasilanie wersji 24 V powinno odbywać się za pośrednictwem zabezpieczonego transformatora EN 61558-2-6 lub transformatora klasy II według przepisów obowiązujących w Ameryce Północnej. W zależności od wersji sterownika przystosowanej do konkretnego napięcia sterownik może obsługiwać L1 lub L i L2 lub N oraz przewód uziemiający. Jeżeli nie podłączono ogranicznika temperatury, należy zmostkować przyłącze TB/%H (przewidziane fabrycznie). Mostek należy usunąć zaraz po przyłączeniu ogranicznika temperatury lub czujnika punktu rosy. Ogranicznik temperatury i czujnik punktu rosy muszą być wykonane w formie zestyku rozwiernego. Okablowanie regulatorów uzależnione jest od wersji rozdzielacza regulacji. Podczas podłączania kabli należy stosować się do instrukcji montażu regulatora i innych elementów.

	Regulator Nea
	siłownik
	Pompa
	Źródło napięcia
	Ogranicznik temperatury
	Czujnik punktu rosy
	Zegar systemowy
	Change Over ogrzewanie/chłodzenie
	Chłodzenie
	Ogrzewanie

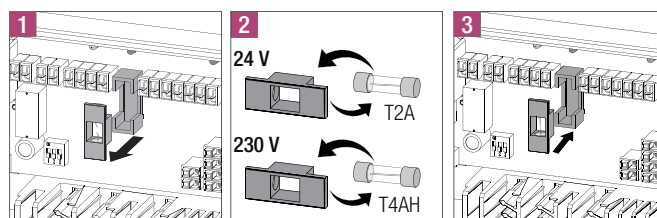
Schematy znajdują się na końcu dokumentu.

### Konserwacja

#### Wymień bezpiecznik

**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie dla życia spowodowane obecnością napięcia elektrycznego

Przed otwarciem rozdzielacza regulacji należy odłączyć napięcie i zabezpieczyć przed niezamierzonym ponownym załączeniem napięcia. Wszelkie napięcia obce należy odłączyć i zabezpieczyć przed niezamierzonym ponownym załączeniem.



#### Czyszczenie

Do czyszczenia stosować tylko suchą, miękką ściereczkę, nie należy stosować rozpuszczalników.

## Demontaż



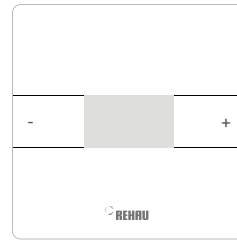
**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie dla życia spowodowane obecnością napięcia elektrycznego

- Przed otwarciem sterownika należy odłączyć napięcie i zabezpieczyć urządzenie przed niezamierzonym ponownym załączeniem napięcia.
- Wszelkie napięcia obce należy odłączyć i zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Należy odłączyć całość urządzenia od napięcia.
- Zdjąć okablowanie wszystkich elementów przyłączonych z zewnątrz.
- Zdemontować sterownik i w razie potrzeby zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

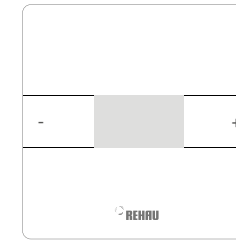


230 V

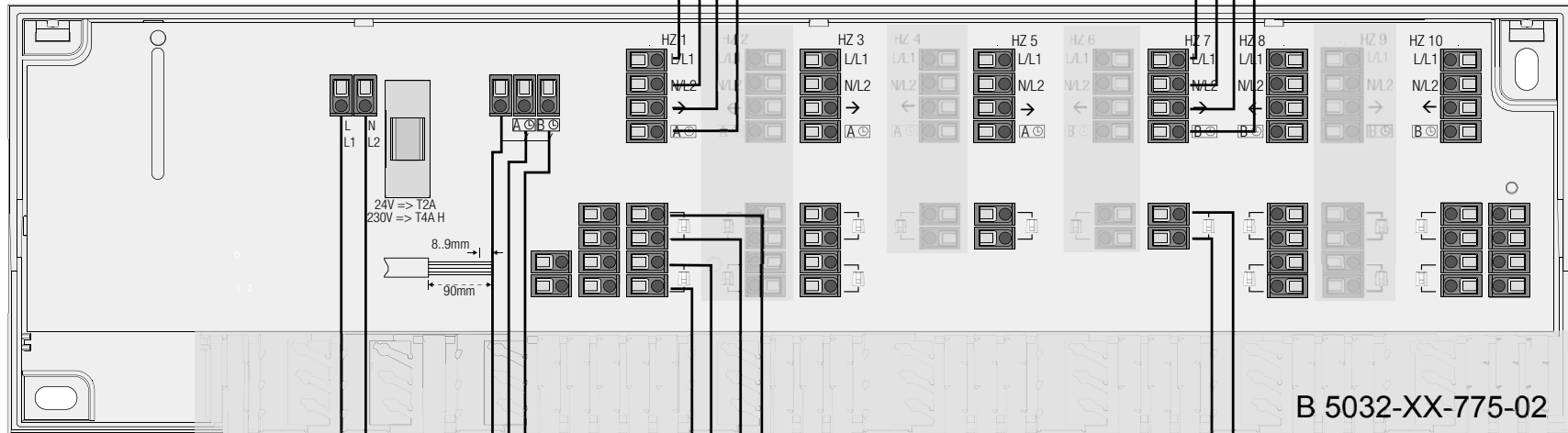
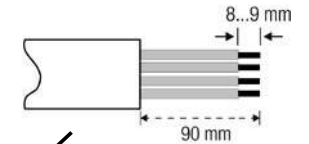
Nea H/HT 230 V



Nea H/HT 230 V



~~Nea HCT~~



B 5032-XX-775-02



230 V AC

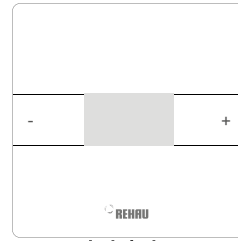
230 V

<b>RU:</b>	8...9 mm =	8...9 mm	230 V =	230 B
	90 mm =	90 mm	230 V AC =	230 B AC

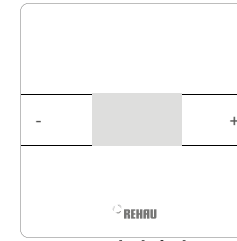


24 V

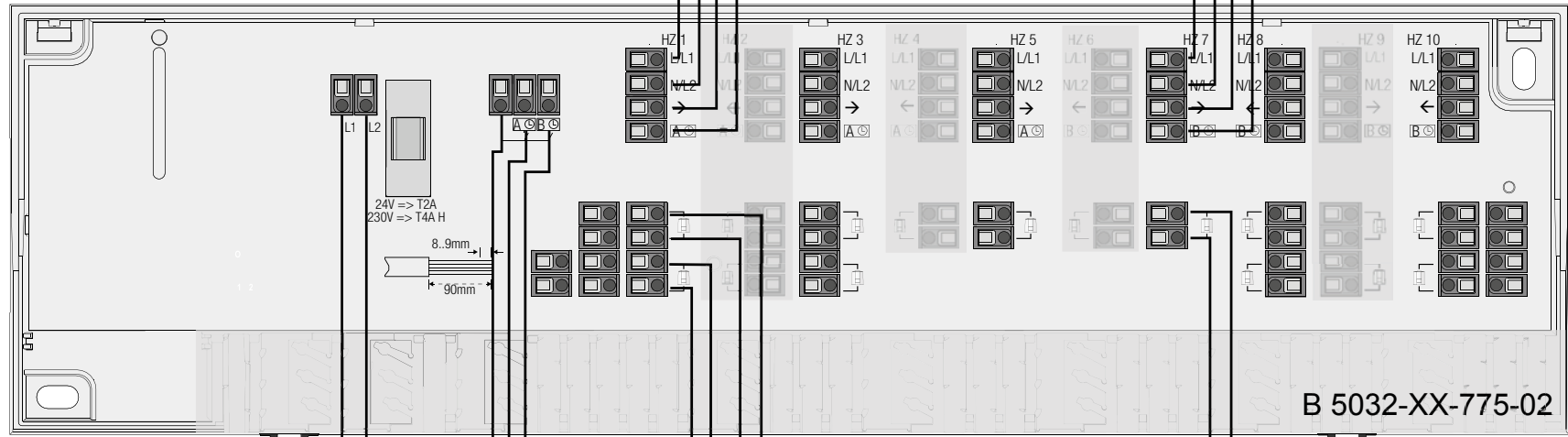
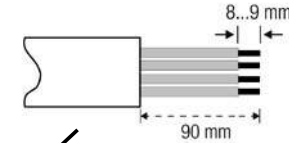
Nea H/HT 24 V



Nea H/HT 24 V

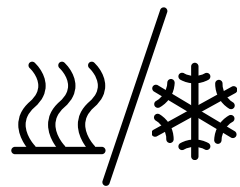


~~Nea HCT~~



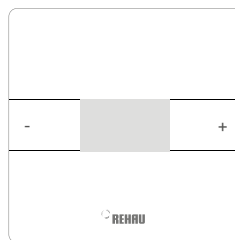
24 V

<b>RU:</b>	8..9 mm =	8..9 mm	24 V =	24 B
	90 mm =	90 mm	24 V AC =	24 B AC

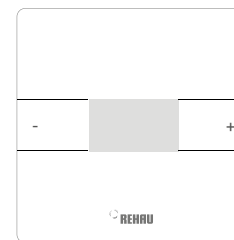


230 V

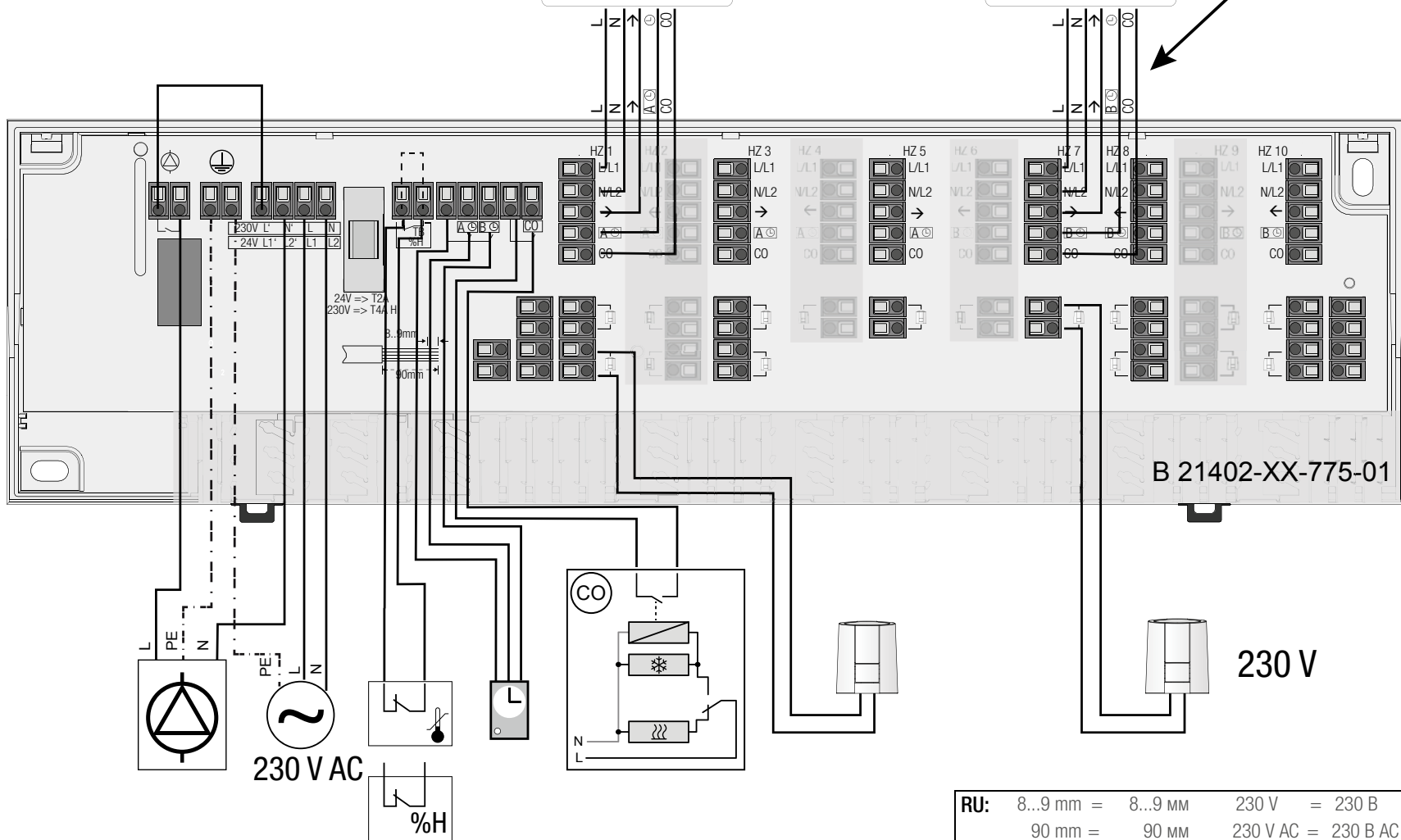
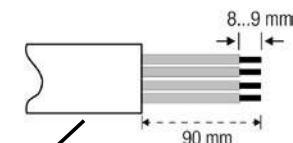
Nea HCT 230 V



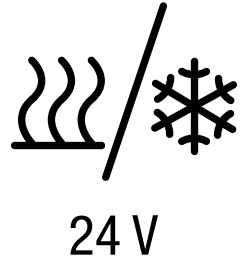
Nea HCT 230 V



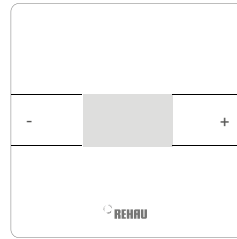
~~Nea H  
Nea HT~~



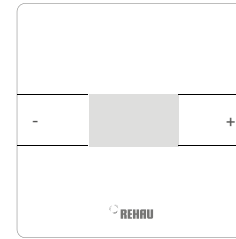
<b>RU:</b>	8...9 mm =	8...9 mm	230 V =	230 B
	90 mm =	90 mm	230 V AC =	230 B AC



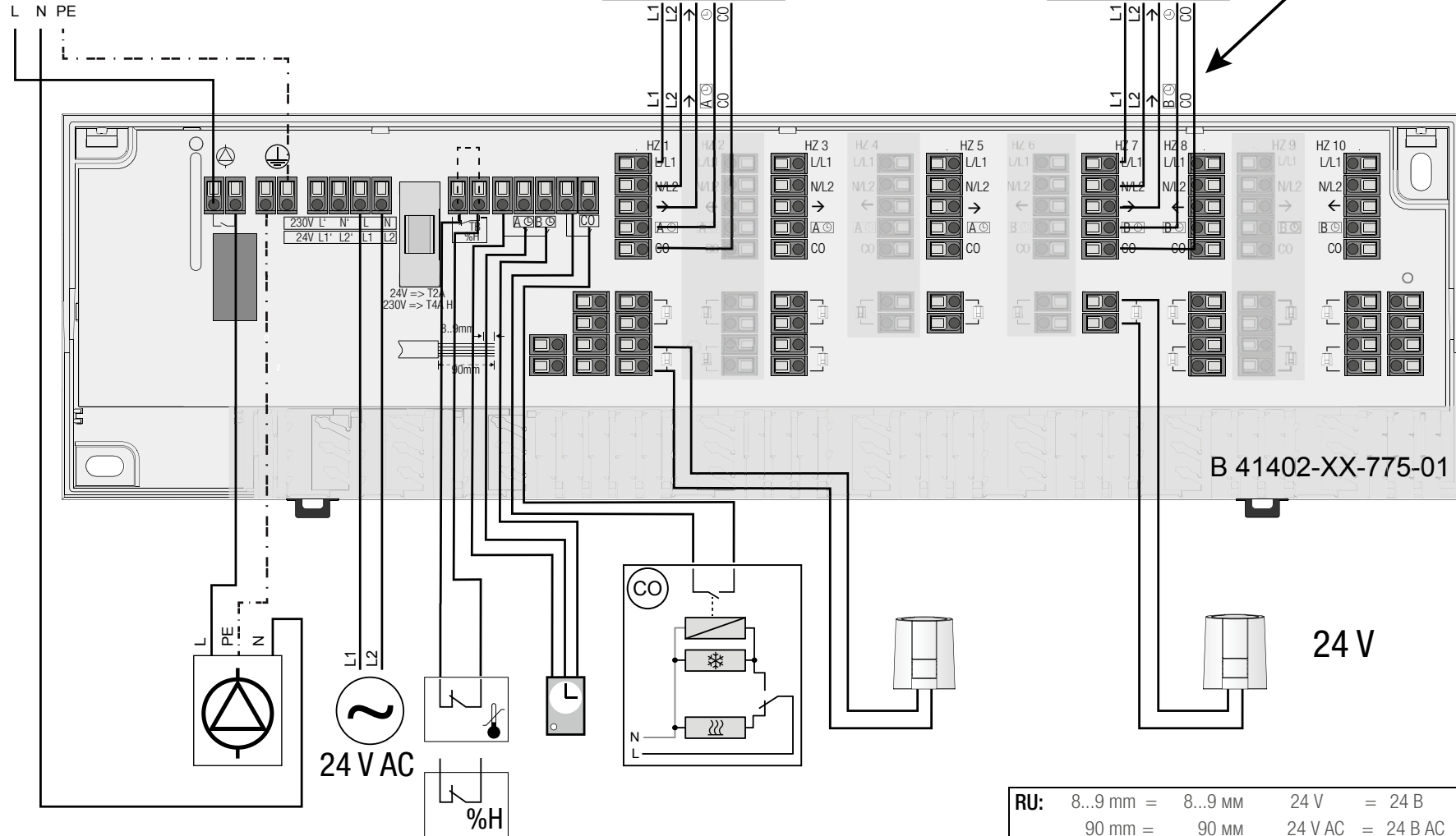
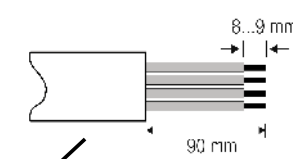
Nea HCT 24 V



Nea HCT 24 V



~~Nea H  
Nea HT~~



RU:	8...9 mm =	8...9 mm	24 V =	24 B
	90 mm =	90 mm	24 V AC =	24 B AC



## DE

Die Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdruckes, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendungen, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben vorbehalten.

Technische Änderungen vorbehalten.

## EN

The document is protected by copyright. The rights thus established, especially those to the translation, reprinting, excerpting of figures, radio transmissions, reproduction in photomechanical or similar ways or saving in data processing systems, are reserved.

Subject to technical modifications.

## CZ

Dokument je chráněn autorským právem. Takto založená práva, zvláště práva překladu, dotisku, odběru vyobrazení, rozhlasového vysílání, reprodukce fotomechanickou, nebo podobnou cestou a uložení v zařízení na zpracování dat, zůstávají vyhrazena.

Technické změny vyhrazeny.

## ES

La propiedad intelectual de este documento está protegida. Quedan reservados los derechos que resultan de dicha protección, en especial los de la traducción, de la reimpresión, del desglose de ilustraciones, de las radiodifusiones, de la reproducción por medios fotomecánicos u otros similares así como del archivo en equipos para el tratamiento de datos.

Salvo modificaciones técnicas.

## FR

La documentation est protégée par la loi relative à la propriété littéraire et artistique. Les droits qui en découlent, en particulier de traduction, de réimpression, de prélèvement de figures, d'émissions radiophoniques, de reproduction photomécanique ou par des moyens similaires, et d'enregistrement dans des installations de traitement des données sont réservés.

Sous réserve de modifications techniques.

## HU

A dokumentum szerzői jogvédelem alá esik. Minden ezen alapuló jog fenntartva, beleértve a fordítást, utánnymást, az ábrák kivételét, adásba kerülést, fotómechanikai vagy egyéb úton történő reprodukciót és adatfeldolgozást.

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk.

## IT

Il presente documento è coperto da copyright. E' vietata in particolare modo la traduzione, la ristampa, lo stralcio di singole immagini, la trasmissione via etere, qualsiasi tipo di riproduzione tramite apparecchi fotomeccanici o similari nonché l'archiviazione informatica senza nostra esplicita autorizzazione.

Salvo modifiche tecniche.

## NL

Het huidige document wordt beschermd door auteursrechten. Deze rechten, alsook deze van de vertaling, de herdruk, het hergebruik van afbeeldingen, de radio uitzendingen, de reproductie door fotomechanische middelen of soortgelijke, en van opslag in gegevensdatabanken zijn voorbehouden.

Onder voorbehoud technische wijziging.

Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort und Schrift beruht auf Erfahrung und erfolgt nach bestem Wissen, gilt jedoch als unverbindlicher Hinweis. Außerhalb unseres Einflusses liegende Arbeitsbedingungen und unterschiedliche Einsatzbedingungen schließen einen Anspruch aus unseren Angaben aus. Wir empfehlen zu prüfen, ob sich das REHAU Produkt für den vorgesehenen Einsatzzweck eignet. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte erfolgen außerhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschließlich in Ihrem Verantwortungsbereich. Sollte dennoch eine Haftung in Frage kommen, richtet sich diese ausschließlich nach unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen, einsehbar unter [www.rehau.de/LZB](http://www.rehau.de/LZB). Dies gilt auch für etwaige Gewährleistungsansprüche, wobei sich die Gewährleistung auf die gleichbleibende Qualität unserer Produkte entsprechend unserer Spezifikation bezieht.

Our verbal and written advice relating to technical applications is based on experience and is to the best of our knowledge correct but is given without obligation. The use of REHAU products in conditions that are beyond our control or for applications other than those specified releases us from any obligation in regard to claims made in respect of the products. We recommend that the suitability of any REHAU product for the intended application should be checked. Utilization and processing of our products are beyond our control and are therefore exclusively your responsibility. In the event that a liability is nevertheless considered, any compensation will be limited to the value of the goods supplied by us and used by you. Our warranty assumes consistent quality of our products in accordance with our specification and in accordance with our general conditions of sale.

Naše ústní a písemné poradenské služby jsou založeny na zkušenostech a nejvyšším stupni znalosti, jsou však miněny jako nezávazné informace. Pro neobvyklé pracovní podmínky a způsoby použití, které nelze z naší strany ani vyzkoušet, ani ovlivnit, nelze vycházet z našich údajů o vlastnostech výrobků. Doporučujeme vyzkoušet, zda se daný výrobek firmy REHAU opravdu hodí pro zamýšlené použití. Další zpracování a způsoby použití našich výrobků odběratelem leží mimo rámec našich možností kontroly a proto za ně plně odpovídá odběratel. Pokud by přesto došlo ke sporu v otázce záruky za výrobky, je třeba říci, že poskytujeme záruku pouze do výše celkové ceny námi dodaných a odběratelem použitých výrobků, a to pro jakýkoliv rozsah vzniklé škody. Naše záruka se vztahuje na časově stálou kvalitu našich výrobků v souladu s naší specifikací a s našimi všeobecnými dodacími a platebními podmínkami.

Nuestro asesoramiento, verbal y por escrito, referente a la técnica de aplicación, se basa en nuestra experiencia y nuestro leal saber, pero se entiende sin compromiso. Condiciones de trabajo que estén fuera de nuestra influencia, así como condiciones de aplicación diferentes a las recomendadas, nos eximirán de toda responsabilidad referente a reclamaciones relacionadas con nuestras indicaciones. Aconsejamos comprobar si el producto REHAU es apropiado para la aplicación prevista. La aplicación, utilización y elaboración de los productos se efectúan fuera de nuestras posibilidades de control, siendo por consiguiente de su exclusiva responsabilidad. Si a pesar de ello, hubiera lugar a la asunción de algún tipo de responsabilidad, ésta se limitaría exclusivamente a las Condiciones de Suministro y Pago de REHAU, que pueden consultar en nuestra página [www.rehau.es/terms.shtml](http://www.rehau.es/terms.shtml). Esto vale del mismo modo para eventuales derechos de garantía, refiriéndose ésta a la calidad constante de nuestros productos según nuestras especificaciones.

Nos conseils d'application technique, écrits ou oraux, fondés sur notre expérience et nos meilleures connaissances, sont cependant donnés sans engagement de notre part. Des conditions de travail que nous ne contrôlons pas ainsi que des conditions d'application autres excluent toute responsabilité de notre part. Nous conseillons de vérifier si le produit REHAU est bien approprié à l'utilisation envisagée. Etant donné que l'application, l'utilisation et la mise en oeuvre de nos produits s'effectuent en dehors de notre contrôle, elles n'engagent que votre seule responsabilité. Si, malgré tout, notre responsabilité venait à être mise en cause, elle serait limitée à la valeur de la marchandise que nous avons livrée et que vous avez utilisée. Notre garantie porte sur une qualité constante de nos produits conformément à nos spécifications et à nos conditions générales de livraison et de paiement.

Szöbeli és írásbeli alkalmazástechnikai tanácsadásunk a legjobb tudás szerinti tapasztalatot nyuszik, ám mindössze kötelezettség nélküli utalás. A hatáskörünkön kívül eső munkakörülmények és a különböző alkalmazási feltételek kizárják az igényre való jogot. Javasoljuk annak ellenőrzését, hogy a REHAU termék a tervezett alkalmazási célnak megfelel-e. A termék alkalmazása, használata és feldolgozása ellenőrzési lehetőségeinken kívül történik, ezért kizárólag az Ön felelőssége. Ha mindezek ellenére mégis szóba jöhet a szavatosság kérdése, az csakis fi zetési és szállítási feltételeink alapján érvényesíthető (lásd: [www.rehau.hu/terms.shtml](http://www.rehau.hu/terms.shtml)). Ez esetlegesen felmerülő garanciára is vonatkozik, itt a garancia termékeink megfelelő specifi káció szerinti minőségének megőrzésére vonatkozik.

La nostra consulenza tecnica verbale o scritta si basa sull'esperienza e le conoscenze più recenti in merito, ma non costituisce alcun impegno. Condizioni di impiego ed esercizio particolari che esulano dalla ns. sfera di competenza escludono qualunque ns. responsabilità. Raccomandiamo di verificare se il prodotto REHAU è adatto all'impiego da Voi previsto. La lavorazione, l'applicazione e l'uso dei ns. prodotti escono dal nostro controllo e sono dunque di Vs. completa responsabilità. Qualora si dovesse considerare una ns. responsabilità, questa sarà limitata al valore della merce da noi fornita e da Voi utilizzata. La ns. garanzia assicura costanza nella qualità dei prodotti REHAU conformemente alle ns. specifiche e condizioni generali di fornitura e pagamento.

De in dit drukwerk vermelde maten zijn richtwaarden. Inzake toleranties gelden uitsluitend onze leverings- en betalingsvoorwaarden. Wij adviseren dan ook een controle of de in dit drukwerk genoemde produkten technisch geschikt zijn voor het beoogde doel. Toepassing, gebruik en verwerking van onze produkten liggen buiten onze controlemogelijkheden en vallen derhalve uitsluitend onder uw verantwoording. Onze garantie betreft in elk geval een gelijkblijvende kwaliteit overeenkomstig onze specificaties, volgens onze U bekende leverings- en betalingsvoorwaarden. Mocht een aanspraak worden gedaan op garantie dan blijft zij in alle schadegevallen beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en de door U verwerkte goederen.

## PL

Niniejszy dokument jest chroniony przez prawo autorskie. Powstałe w ten sposób prawa, w szczególności prawo do tłumaczenia, przedruku, pobierania rysunków, przesyłania drogą radiową, powielania na drodze fotomechanicznej lub podobnej, a także zapisywanie danych w formie elektronicznej są zastrzeżone.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.

## RO

Documentul este protejat prin dreptul de autor. Ne rezervăm astfel drepturile, în special cele privind traducerea, publicarea ulterioară, prelucrarea de imagini, transmiterea pe calea undelor, reproducerea cu mijloace foto-mecanice sau alte căi asemănătoare precum și stocarea în sisteme de prelucrare a datelor.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări tehnice.

## RU

Авторские права на документ защищены. Права, особенно на перевод, перепечатку, снятие копий, радиопередачи, воспроизведение на фотомеханических или других подобных средствах, а также сохранение на носителях данных, защищены.

Возможны технические изменения.

## SE

Dokumentet är upphovsrättskyddat. Därigenom uppkomna rättigheter förbehålles, i synnerhet vad gäller översättning, eftertryck, kopiering, radiering, återgivning på fotomekaniskt eller liknande sätt samt lagring i ordbehandlingsprogram.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## TR

Bu belge her türlü hakkı mahfuzdur. Buna dayalı olarak belgenin tercüme edilmesi, basılması, her hangi bir şekilde resimlerin çekilmesi, içeriğinin elektronik, fotomekanik, sözlü ya da yazılı olarak, radyo veya sair her türlü yol ile tekrarlınması, açıklanması, yayınlanması ve her hangi bir şekilde kaydedip muhafaza edilmesi yasaktır.

Teknik değişiklik yapma hakkı mahfuzdur.

### REHAU SALES OFFICES

**AE: Middle East**, +971 4 8835677, dubai@rehaus.com **AR: Buenos Aires**, +54 11 48986000, buenosaires@rehaus.com **AT: Linz**, +43 732 3816100, linz@rehaus.com **Wien**, +43 2236 24684, wien@rehaus.com **Graz**, +43 361 403049, graz@rehaus.com **AU: Adelaide**, +61 8 82990031, adelaide@rehaus.com **Brisbane**, +61 7 55271833, brisbane@rehaus.com **Melbourne**, +61 3 95875544, melbourne@rehaus.com **Perth**, +61 8 94564311, perth@rehaus.com **Sydney**, +61 2 87414500, sydney@rehaus.com **AZ: Baku**, +99 412 5110792, baku@rehaus.com **BA: Sarajevo**, +387 33 475500, sarajevo@rehaus.com **BE: Bruxelles**, +32 16 399911, bruxelles@rehaus.com **BG: Sofia**, +359 2 8920471, sofia@rehaus.com **BR: Arapongas**, +55 43 31522004, arapongas@rehaus.com **Belo Horizonte**, +55 31 33097737, belohorizonte@rehaus.com **Caxias do Sul**, +55 54 32146606, caxias@rehaus.com **Mirassol**, +55 17 32535190, mirassol@rehaus.com **Recife**, +55 81 32028100, recife@rehaus.com **BY: Minsk**, +375 17 2450209, minsk@rehaus.com **CA: Moncton**, +1 506 5382346, moncton@rehaus.com **Montreal**, +1 514 9050345, montreal@rehaus.com **St. John's**, +1 709 7473909, stjohns@rehaus.com **Toronto**, +1 905 3353284, toronto@rehaus.com **Vancouver**, +1 604 6264666, vancouver@rehaus.com **CH: Bern**, +41 31 720120, bern@rehaus.com **Vevey**, +41 21 9482636, vevey@rehaus.com **Zuerich**, +41 44 8397979, zuerich@rehaus.com **CN: Guangzhou**, +86 20 87760343, guangzhou@rehaus.com **Beijing**, +86 10 64282956, beijing@rehaus.com **Shanghai**, +86 21 63551155, shanghai@rehaus.com **Chengdu**, +86 28 86283218, chengdu@rehaus.com **Xian**, +86 29 68597000, xian@rehaus.com **Shenyang**, +86 24 22876807, shenyang@rehaus.com **QingDao**, +86 32 86678190, qingdao@rehaus.com **CO: Bogota**, +57 1 898 528687, bogota@rehaus.com **CZ: Praha**, +420 272 190111, praha@rehaus.com **DE: Berlin**, +49 30 667660, berlin@rehaus.com **Bielefeld**, +49 521 208400, bielefeld@rehaus.com **Bochum**, +49 234 689030, bochum@rehaus.com **Frankfurt**, +49 6074 40900, frankfurt@rehaus.com **Hamburg**, +49 40 733402100, hamburg@rehaus.com **Hannover**, +49 5136 891181, hannover@rehaus.com **Leipzig**, +49 34292 820, leipzig@rehaus.com **München**, +49 8102 860, muenchen@rehaus.com **Nürnberg**, +49 9131 934080, nuernberg@rehaus.com **Stuttgart**, +49 7159 16010, stuttgart@rehaus.com **Ingolstadt**, +49 841 142626200, ingolstadt@rehaus.com **DK: København**, +45 46 773700, københavn@rehaus.com **EE: Tallinn**, +372 6025850, tallinn@rehaus.com **ES: Barcelona**, +34 93 6353500, barcelona@rehaus.com **Bilbao**, +34 94 4538636, bilbao@rehaus.com **Madrid**, +34 91 6839425, madrid@rehaus.com **Fi: Helsinki**, +358 9 87709900, helsinki@rehaus.com **FR: Lyon**, +33 4 72026300, lyon@rehaus.com **Metz**, +33 6 8500, metz@rehaus.com **Paris**, +33 1 34836450, paris@rehaus.com **GB: Glasgow**, +44 1698 503700, glasgow@rehaus.com **Manchester**, +44 161 7777400, manchester@rehaus.com **Slough**, +44 1753 588500, slough@rehaus.com **Ross on Wye**, +44 1989 762643, rowy@rehaus.com **London**, +44 207 3078590, london@rehaus.com **GE: Tbilisi**, +995 32 559909, tbilisi@rehaus.com **GR: Athens**, +30 21 06682500, athens@rehaus.com **Thessaloniki**, +30 2310 633301, thessaloniki@rehaus.com **HK: Hongkong**, +8 52 28987080, hongkong@rehaus.com **HR: Zagreb**, +385 1 3444711, zagreb@rehaus.com **HU: Budapest**, +36 23 530700, budapest@rehaus.com **ID: Jakarta**, +62 21 45871030, jakarta@rehaus.com **IE: Dublin**, +353 1 8165020, dublin@rehaus.com **IN: Mumbai**, +91 22 61485858, mumbai@rehaus.com **New Delhi**, +91 11 45044700, newdelhi@rehaus.com **Bangalore**, +91 80 2222001314, bangalore@rehaus.com **IT: Pesaro**, +39 0721 200611, pesaro@rehaus.com **Roma**, +39 06 90061311, roma@rehaus.com **Treviso**, +39 0422 726511, treviso@rehaus.com **JP: Tokyo**, +81 3 57962102, tokyo@rehaus.com **KR: Seoul**, +82 2 50116556, seoul@rehaus.com **KZ: Almaty**, +7 727 3941301, almaty@rehaus.com **LT: Vilnius**, +370 5 2461400, vilnius@rehaus.com **LV: Riga**, +371 6 7609080, riga@rehaus.com **MA: Casablanca**, +212 522250593, casablanca@rehaus.com **MK: Skopje**, +389 2 2402, skopje@rehaus.com **MX: Celaya**, +52 461 6188000, celaya@rehaus.com **Monterrey**, +52 81 81210130, monterrey@rehaus.com **NL: Nijkerk**, +31 33 2479911, nijkerk@rehaus.com **NO: Oslo**, +47 2 2514150, oslo@rehaus.com **NZ: Auckland**, +64 9 2722264, auckland@rehaus.com **PE: Lima**, +51 1 2261713, lima@rehaus.com **PL: Katowice**, +48 32 7755100, katowice@rehaus.com **Warszawa**, +48 22 2056300, warszawa@rehaus.com **PT: Lisboa**, +351 21 8987050, lisboa@rehaus.com **Oporto**, +351 22 94464, oporto@rehaus.com **QA: Qatar**, +974 44101608, qatar@rehaus.com **RO: Bacau**, +40 234 512066, bacau@rehaus.com **Bucuresti**, +40 21 2665180, bucaresti@rehaus.com **Cluj Napoca**, +40 264 415211, clujnapoca@rehaus.com **RS: Beograd**, +381 11 3770301, beograd@rehaus.com **RU: Chabarovsk**, +7 4212 411218, chabarovsk@rehaus.com **Jekaterinburg**, +7 343 2535305, jekaterinburg@rehaus.com **Krasnodar**, +7 861 2103636, krasnodar@rehaus.com **Nishnij Nowgorod**, +7 831 4678078, nishnijnowgorod@rehaus.com **Novosibirsk**, +7 3832 000353, novosibirsk@rehaus.com **Rostow am Don**, +7 8632 978444, rostow@rehaus.com **Samara**, +7 8462 698058, samara@rehaus.com **St. Petersburg**, +7 812 3266207, stpetersburg@rehaus.com **Woronesch**, +7 4732 611858, woronesch@rehaus.com **SE: Örebro**, +46 19 206400, orebro@rehaus.com **SG: Singapore**, +65 63926006, singapore@rehaus.com **SK: Bratislava**, +421 2 68209110, bratislava@rehaus.com **TH: Bangkok**, +66 27635100, bangkok@rehaus.com **TW: Taipei**, +886 2 87803899, taipei@rehaus.com **UA: Dnepropetrovsk**, +380 56 3705028, dnepropetrovsk@rehaus.com **Kiev**, +380 44 4677710, kiev@rehaus.com **Odesa**, +380 48 7800708, odesa@rehaus.com **Lviv**, +380 32 2244810, livv@rehaus.com **US: Detroit**, +1 248 8489100, detroit@rehaus.com **Grand Rapids**, +1 616 2856867, grandrapids@rehaus.com **Los Angeles**, +1 951 5499017, losangeles@rehaus.com **Minneapolis**, +1 612 2530576, minneapolis@rehaus.com **VN: Ho Chi Minh City**, +84 8 38233030, sales.vietnam@rehaus.com **ZA: Durban**, +27 31 7657447, durban@rehaus.com **Johannesburg**, +27 11 2011300, johannesburg@rehaus.com **Cape Town**, +27 21 9821254, capetown@rehaus.com **East London**, +27 43 7095400, eastlondon@rehaus.com **If there is no sales office in your country**, +49 9131 925888, salesoffice.ibd@rehaus.com

Udzielane przez nas porady fachowe, tak pisemne, jak i ustne, oparte sa na naszych doświadczeniach i wiedzy, nie mogą jednak stanowić wiążącej informacji dla ewentualnych roszczeń. Warunki wykonania oraz różne przypadki zastosowań, na które nie mamy wpływu, wykluczają prawo do roszczeń na podstawie udzielonych przez nas informacji. Zalecamy każdorazowo upewnić się, czy dany produkt REHAU nadaje się do realizowanej przez Państwa inwestycji. Zastosowanie i wykonanie inwestycji z wykorzystaniem naszych wyrobów odbywa się poza zasięgiem naszych możliwości kontroli i dlatego też to właśnie Państwo ponosicie ostateczną odpowiedzialność.

Consilierea noastră tehnică pe cale scrisă și orală este bazată pe experiență și rezultă din cele mai bune cunoștințe, însă este valabilă doar ca o indicație necondiționată. Condițiile de muncă și de utilizare care se află în afara domeniului nostru de influență nu fac obiectul răspunderii noastre. Vă recomandăm să verifiți cați dacă produsul REHAU corespunde cu scopul de utilizare prevăzut. Utilizarea, întrebuințarea și prelucrarea produselor au loc în afara posibilităților noastre de control și de aceea se află exclusiv în domeniul dumneavoastră de răspundere. În eventualitatea solicitării unei garanții, aceasta este exclusiv în conformitate cu condițiile noastre de livrare și plată și poate fi vizualizată și pe [www.rehau.de/LZB](http://www.rehau.de/LZB). Acest lucru este valabil și pentru eventualele drepturi de garanție, cu mențiunea că garanția se referă la calitatea constantă a produselor noastre, conform cu specifi cația noastră.

Наши практические устные и письменные технические консультации основываются на опыте и проводятся с полным знанием дела, но, тем не менее, не являются обязательными к выполнению указаниями. Находящиеся вне нашего влияния различные условия производства и эксплуатации исключают какие либо претензии по нашим рекомендациям. Рекомендуется проверить, насколько пригоден для предусмотренного Вами использования продукт РЕХАУ. Применение и использование, а также переработка продукта происходит вне нашего контроля и поэтому всецело попадают под Вашу ответственность. В случае возникновения вопроса об ответственности возмещение ущерба распространяется только на стоимость поставленного нами и использованного Вами товара. Наши гарантии распространяются на стабильное качество нашего продукта, выпускаемого согласно нашей спецификации и в соответствии с нашими общими условиями поставки и оплаты.

Vår användningstekniska rådgivning, baserad på kunskaper och erfarenheter, får anses som vägledande. Arbetsförhållanden och andra faktorer utanför vår påverkan, utesluter alla anspråk med anledning av våra angivelser. Vi rekommenderar därför att noga undersöka om produkten är lämplig för det avsedda användningsområdet. Användning och bearbetning av produkterna sker utanför vår kontroll. Vårt garantiåtagande hänför sig till oförändrad kvalitet på våra produkter enligt specifikation och våra leveransbestämmelser. Detta dokument är upphovsrättskyddat. Därigenom uppkomna rättigheter förbehålles, i synnerhet vad gäller översättning, eftertryck, kopiering, radiering, återgivning på fotomekaniskt eller liknande sätt, samt lagring i ordbehandlingsprogram.

Teknik uygulamalar ile ilgili bizim yazılı ve sözlü danışmanlık deneyimine dayanan ve bizim bilgimiz dahilinde doğrudan yükümlülüğü olmaksızın verilir. Bizim kontrolümüz dışında veya ürünlerle ilgili olarak yapılan iddialara ilişkin herhangi bir yükümlülüğün bize bu belirlenen bültenleri dışında diğer uygulamalar içindir koşullarda REHAU ürünlerinin kullanımı. Biz amaçlanan uygulama için her REHAU ürününün uygunluğunun kontrol edilmesini öneririz. Ürünlerimizin kullanımı ve işlenmesi sırasında bizim kontrolümüz dışında olan kullanımlar sizin sorumluluğunuzdadır. Bir sorumluluk yine kabul edilmesi halinde, tazminat bedeli tedarik edilen malın sizin tarafınızdan kullanılan değerine sınırlı olacaktır. [www.rehau.com.tr](http://www.rehau.com.tr). Garantimiz şartname ve genel satış koşulları doğrultusunda ürünlerimizin kalitesini süreklilikler.